

# PEDROVA'EA OMOMBE'UYPY AHE VE Primeira Carta de Pedro

<sup>1</sup> Ji kiko Pedroramo. Ji Jesus Cristo'ga moirũharamo ako. Kiro ji ikwatijari imondovo nhinhi'ĩga pe me Tupana'gareheva'ea pe – perope peju ġagwryi pe: Ponto pe, Galácia pe, Capadócia pe, Ásia pe, Bitínia pe. Pevo pe kwaki'opavi pejigwovo peji-jupa ġapyteri pe penhimongyavo raikwehe.

<sup>2</sup> Gwemimbotarimo Tupana'ga nhandervete'ga pe mo'emo'ei ojive hako ġahã po ti oko jireheva'ero javo. Tupana'ga ra'uva pe mongoi Tupana'gareheva'ero a'ero raikwehe. “Amo'emo'ẽ ji ġa tohendu katu ti ġa Jesus Cristo'ga nhi'ĩga javo,” ei Tupana'ga. “Tomombo ti ga ġandekote'varuhua ġa hugwi omanoro ġwaramo,” ei ga.

Tupana'ga ti tomombyry hete pe me. Tonoġatu hete ti ga pepy'a no.

## *Pyry ti nhande ve nehẽ*

<sup>3</sup> Timbohete ti Tupana'ga. Gaha ko Jesus Cristo'ga ruva'ga nhandepojykaharete'ga ruva'ga. Ombogwera ga Jesus Cristo'ga gamanoa hugwi raikwehe. Gambogwerava ġwaramo Tupana'ga nhande mboheaporoġita pyahu nhande mon-govo. A'ereki ga nhande porogwety hete. Nhandereaporoġita ipyahuro ġwaramo nhande ei: Tupana'ga po ti nhande mbuhuruka tuhẽ yvagi pe

nehẽ nhande mongovo avuirama ojipyri nehẽ, xa'e nhande.

<sup>4</sup> Nhandereaporogita ipyahuro ġwaramo nhande ei no: Tupana'ga po ti ombuhu tuhẽ pyryheteve'ea nhande ve nehẽ. Tupana'ga remimbuhura pyry tuhẽ avuirama. Ndopavi po ti nehẽ. Ndite'varuhui'i'i po ti nehẽ no. Niymyani nehẽ. A'ereki pyry hete. Kiroġwe tuhẽ Tupana'ga herekokatui a'ea pe me yvagi pe.

<sup>5</sup> Ga pe a'ngu no. A'ereki Tupana'ga ipopoaka pe a'nguavo pejikoga ġwaramo ga rehe. A'ero po ti Tupana'ga pe mbuhurukari pe mongovo ojipyri avuirama yvagi pe nehẽ. Pendekoaġwama po ti ga imboukwahavi mbapava koty nehẽ.

<sup>6</sup> Pendoryndory pe a'ea rehe. A'ea ja po pe ne'ouhũramo kiro ġa imbohahyparavuhurame pe me.

<sup>7</sup> Tupana'ga opota penhimomiranama hahyrame pe me tiukwaha ti ġajikohetea ji rehe javo. A'ereki jukwaha pejikohetea ga rehe penhimomiranamame hahya pe. Ehepia te ouro. Ga imbokumbokurame ouro imo'eamo ite'varuhuva'ea jugwi jukwahavamo hembyruera pyryva. Na jitehe jukwaha pejikohetea Tupana'ga rehe hahyrame pe me. Ouro ko pyry novĩa. Johe'i hete pyry pejikohetea Cristo'ga rehe. Ouro opa reki. Pejikohetea ki a'e te ndopavaġwami po rimba'e. Jukwahavame po ti Tupana'ga pe mbohetei aerẽ nehẽ. Jesus Cristo'ga nhimboukwahavame ua po ti Tupana'ga ei pe me nehẽ: “Pyry hete pejikohetea Jesus'ga rehe,” e po ti ga pe me nehẽ.

<sup>8</sup> Ndapehepiagi ve pe Jesus Cristo'ga. Emo pe

ga arõhetei. Ndapehepiagi tuhẽ pe ga kiro. Emo pe jikhetei ga rehe. Igwete pe ndoryndoryhetero pejikoga ġwaramo ga rehe. Yvagahugwiva'ea ko pendoryhetea ga rehe. Tegwete reki pendoryva imombe'uhava ojipe'ġa pe.

<sup>9</sup> Pejikoga ġwaramo Jesus Cristo'ga rehe po ti Tupana'ga pe nderohoi yvagi pe ojipyri nehẽ. Pejihoaġwama rehe pe ndoryhetero kiro a'ero.

<sup>10</sup> Pehoaġwama rehe Tupana'ga nhi'iġa mombe'uharava'ea japyakahetei tikwaha hete jawo hako. A'ero ahe imombe'unhogwenondei jawo hako. “Tupana'ga po ti omombyry ġa pe nehẽ ġa nderogwovo yvagi pe nehẽ,” ei Tupana'ga nhi'iġa mombe'uharava'ea hako.

<sup>11</sup> Cristo'ga ra'uva oko ahe pavẽi ahe mbo'embo'eavo hako. “Hahy hete na'ẽ po ti Cristo'ga pe nehẽ. Igwete po ti ga manoi novĩa. Emo po ti pyryhetero ga pe nehẽ,” e'i Cristo'ga ra'uva. “Okwerava'ja po ti ga nehẽ ogwovo yvagi pe nehẽ. Aerẽ po ti ga rura'javi ojiheve'ġa nderogwovo yvagi pe Tupana'ga pyri nehẽ no,” e'i gara'uva Cristo'ga mombe'gwovo ahe ve. A'ero Tupana'ga nhi'iġa mombe'uharava'ea japyakai a'ea rehe hako. “Maname po ti a'ea nehẽ?” ei ahe. “A'ea rupi ti marã nehẽ?” ei ahe ojapyakavo hehe.

<sup>12</sup> Tupana'ga e'i ahe ve no hako: “Penemi-mombe'ua ko pejiveva'ea rõi reki korogweva'ea rõi,” ei ga ahe ve. “Aerẽva'ea pe imombe'ui a'earupive'ġa ti tokwaha jawo,” ei Tupana'ga ahe ve. A'ero ahe Cristo'ga mombe'umbe'ui hako. Cristo'ga mombe'ua jitehe aġwamove'ġa omombe'u pe me no. A'ereki Tupana'ga ombuhuruka gwa'uva ġa pyri yvaga hugwi

ġa mbo'eavouka jupe. A'ero ġa Cristo'ga mombe'ui pe me pyryva'ea mombe'gwovo. Yvagipeve'ġa vehevi okwaha pota a'ea no novia Tupana'gapyrive'ġa.

*Peko katu ti, ei Tupana'ga*

<sup>13</sup> Pejirokwa ti a'ero penhimbovyvya. Jesus Cristo'ga po ti omomyry pe me nehē onhimbouk-wahavame ua yvya koty nehē. Cristo'ga remimomyryva rehe ti pejapyaka hete a'ero tomomyry tuhē ti ga nhande ve javo.

<sup>14</sup> Pehendu katu ti Tupana'ga nhi'iġa. Ymya pe ipotaruhui ite'varuhuva'ea jipi. A'ereki a'ea rupi pe ndapekwahavi pejikoge'yma Jesus Cristo'ga rehe. Pepohi ti pejikoagwera hugwi a'ero penhim-bipotaruhua hugwi.

<sup>15</sup> Tupana'ga ndokote'varuhui'i'i. A'ereki ga oko katu jipi. Ga pe mo'emo'ē ji javijitehe ti peko katu javo. Peko katu ti a'ero pejikojikovo.

<sup>16</sup> A'ereki aherembikwatijara omombe'u Tupana'ga nhi'iġa ahe ve. “Ji ako katu,” ei ga. “Nurā ti peko katu ji javijitehe nehē no,” ei Tupana'ga.

<sup>17</sup> Penhi'iġame Tupana'ga pe pe ei Apī ga pe. Emo gaha reki e'i a'itituhēva'ea rupi katu yvyakotyve'ġa ndeaporoġita pe. Jara'ġa pe ga ei: “Peko katu pe.” Jara'ġa pe ga ei reki: “Peko te'varuhu pe.” A'itituhēva'ea rupi katu ga ei ġa pe nhaporemokwahava ġandeaporoġita. Tapepojihuve'ymuhūi ti a'ero pejuvete'ga Tupana'ga pejikovo penhimarane'ymame yvya koty.

<sup>18-19</sup> A'ereki pe pekwaha Cristo'ga manoa pe ndepyga. Omanoro ġwaramo ga pe mbopiro'yi pendekotehea hugwi. Mbatera rūi opava'ea

rūi pe mbopiro'yi pendekotehea hugwi. Ouro rūi pe mbopiro'yi. Prata rūi pe mbopiro'yi. Nanongara nhaporemo rūi tuhē pe mbopiro'yi pendekotehea hugwi. Pendekoteheagwera rehe penamonhava'ea pe mbo'embo'ei pe mbojikwakuteheavouka. Cristo'ga pe mbopiro'yi reki a'ea hugwi omanomo pe ndepygā. Ga ko cordeiro ja - kiroki a'ea ġa okwava'ē ijukavo Tupana'ga pe. Pyryheteva'ea ġa okwava'ē ndite'varuhui'i'iva'ea. Na jitehe Cristo'ga nhikwava'eġi Tupana'ga pe heka'voguka gwekoa omanomo. Ga ndite'varuhui'i'i. Pyry hete ga novĩa. Emo ga onhikwava'ē omanomo pe ndepygā.

<sup>20</sup> Yvya apoa renonde Tupana'ga ei Cristo'ga pe po rimba'e: “Ndehe ti eho yvya koty emanomo ġambopiro'yharamo nehē,” ei Tupana'ga ga pe. Aġwamo reki mbapava koty Cristo'ga ukwahavamo ua pe ndepygā ikwehe.

<sup>21</sup> Gaha pe mbojiko Tupana'ga rehe. Tupana'ga ga mbogwera gamanoa hugwi ga mongovo huvihavuhuhetero ikwehe. Nurã pe jikohetei Tupana'ga rehe. Igwete pe ei: “Tupana'ga po ti imombyryvi nhande ve ġwembi'ea rupi nehē no,” pe'e pe.

<sup>22</sup> Pehendu katu pe a'itituhēva'ea Jesus Cristo'ga mombe'ua. A'ero pe imomborukari pejikote'varuhua pejihugwi. A'ero pe penhiirũ'ġa arōhetei Jesus'gareheve'ġa. Penhoarō hete tuhē ti a'ero.

<sup>23</sup> Tupana'ga okoji onhi'ġa reheve. Onhi'ġa pyvõ ipopoakava'ea pyvõ ga pe mbojihuvi gwa'yramo pejikogame ojihe. Penduva'ga pe

mbojihu raikwehe. Emo aerē penduva'ga omano yvyakotyva'ero gwaramo. Tupana'ga ki a'e te nomanoi. Gaha pe mbojihuva'ja gwa'yramo.

<sup>24</sup> Tupana'ga rembikwatijarukara e'i no:

“Yvyakotyve'ga ko yvotyra ja,” e'i.

“Gakatuhetea ko yvotyarakatua ja no.

A'ereki ipotyra inhymba reki.

Ohova okui pa,” e'i.

“Yvyakotyve'ga na jitehe opa pa no,” e'i.

<sup>25</sup> “Tupana'ga nhi'iga ki a'e te okoji avuirama,” e'i ikwatijara.

Tupana'ga nhi'iga jitehe ga omombe'u pe me raikwehe. A'ereki ga omombe'umbe'u pyryva'ea pe me Jesus Cristo'ga mombe'gwovo.

## 2

### *Cristo'ga ko ita'java'ea*

<sup>1</sup> Onhi'iga pyvõ Tupana'ga pe mongoi gwa'yramo. Pepohi ti pejikote'varuhua hugwi nhaporemo a'ero. Tape'mbea'javi ti no. Tapenhi'igatutehei ga pe timoandyandyi ga javo. Tapenhimyrõi ti ojipe'ga ndehe. Tapembotegwetei ti ga no.

<sup>2</sup> Ipita'ngive'ga opota hete oy'ga kambya. Na jitehe ti pepota hete Tupana'ga nhi'igapyryva. A'ea po ti igwaigwavete pe mbojikohetei Tupana'ga rehe nehẽ.

<sup>3</sup> A'ereki Tupana'ga mombe'uhava e'i: “Pekwaha pe hepiaga nhandepojoykaharete'ga remimombyryva pejive,” e'i ikwatijara.

<sup>4</sup> Penhimongo ti Cristo'ga pavẽi a'ero. Gaha ko ita'java'ea. Ita okoji avuirama. Na jitehe Cristo'ga

okoji avuirama okovo. Ita onga rupiara onga apohara'ġa noarōi ite'varuhu javo jupe novĩa. Tupana'ga ki a'e te oarō ita pyry hete reki javo jupe. Na jitehe ite'varuhuve'ġa noarōi Cristo'ga ite'varuhu ga javo. Tupana'ga ki a'e te oarō ga pyry hete ga javo.

<sup>5</sup> Pe ko ita'java'ea jitehe no. Ita ko okoji avuirama. Pe na jitehe peko Tupana'ga pavēi avuirama. A'ereki ga pe mongo pyahu. Ga oapo ita gwuhavamo. Na jitehe Tupana'ga pe apoi gara'uva ruhavamo. A'ereki pepyteri pe Tupana'ga ra'uva u. Peko pe ikwava'ēharamo Tupana'ga pe. A'ero Jesus Cristo'gareheva'ero pe nhikwava'eġi Tupana'ga pe ga mboheteheaveo. A'ea rehe Tupana'ga nhimohemi a'ero.

<sup>6</sup> Aherembikwatijara omombe'u Tupana'ga nhi'iġa hako. Tupana'ga e'i hako:

“Onga apohara'ġa omo'ē ita tihepia pyryva'ea javo. A'ero ġa pyryva'ea mongoi huvihavamo imohina gwuhava tojiko hete ita jararamo huvihavava'ea rehe ojopyhykatuavo javo,” ei ga.

“Na jitehe ji ei ga mombe'gwovo no.

Pyry hete ga, a'e ji,” ei Tupana'ga.

“A'ero ji pyryve'ga mongoi jijiheve'ġa nduvihavamo tojiko hete ti ġa ga rehe javo,” ei Tupana'ga.

“Jiruhava ko cidade de Sião.

Na ja jireheve'ġa ko jiruhavamo.

A'ero ji pyryve'ga mongoi jijiheve'ġa pyteri pe.

Ojikogame ga rehe po ti ġa ndipoyjayjare'ymuhūi nehē,” ei Tupana'ga.

Nahã aherembikwatijara omombe'u Tupana'ga nhi'iġa ga Cristo'ga mombe'urame hako.

<sup>7</sup> Pejiko pe Cristo'ga rehe. Nurã pe ei pyry hete ga pe. Ga ki a'e te – kiroki ġa ndojikogi Cristo'ga rehe – aherembikwatijara omombe'u ġa onga apohara'ġa ja ko ġa javo. Aherembikwatijara e'i a'ero:

“Onga apohara'ġa japorame onga ita apopyra hep-iagi ojipeji ita.

A'ea ġa omombo ipo'rue'yma tiruahũ javo jupe,” e'i.

“Aerẽ akoja jitehe hekoi huvihavamo jara hohe opyryhetero onga pyhykatuavo,” e'i aherembikwatijara.

<sup>8</sup> Ojipea ikwatijara e'i no:

“Ita ombo'a yvyakotyve'ġa noġa ġa monhimboahiva,” e'i aherembikwatijara.

Na jitehe ko ga omonhimboahi okote'varuhuve'ġa monhimonha'ngavo ġa mbopoyjayjare'yma. Onhimboahi ġa Cristo'ga pe ojikoge'yma ga rehe. A'ereki ġa nohendukatui Tupana'ga nhi'iġa. A'ereki Tupana'ga e'i jipe ġa pe: “Na tuhẽ po ti ġa ndekoi nehẽ,” ei ga.

<sup>9</sup> Oro pe, Tupana'ga pe mo'emo'ẽ pe mongovo ojiheva'ero. Gareheva'ero ko pe ikwava'ẽharamo Tupana'ga pe nhanderuvihavuhuhete'ga pe. Ga pe mo'ẽ ojipe'ġa hugwi pe mboporavykyavo ojive. Ga pe pojyka tomombe'u ti ġa nhirembiapopyryva javo. Ymya pe ndekote'varuhui raikwehe. A'ero pe ypytunahivarupive'ġa ja. A'ereki ypytunahiva rupi okorame ahe ndokwahavi. Pe na jitehe ndapekwahavi Tupana'ga pejikote'varuhuavo raikwehe.



Aerē Tupana'ga pe mo'emo'ēi tapepohi ti pejikote'varuhua hugwi javo. Aḡwamo pe kojahuarupive'ḡa ja a'ero. A'ereki kojahua rupi okorame ahe okwaha. Na jitehe pe pekwaha Tupana'ga kiro pejikokatuavo. Tupana'ga kwahavame ko pyry hete.

<sup>10</sup> Ymya ko pe ndapekoi Tupana'gareheva'ero. Aḡwamo ki a'e te pe peko gareheva'ero. Ymya pe ndapekwahavi Tupana'ga rembiporogwetyga. Aḡwamo ki a'e te pe pekwaha a'ea Tupana'ga nhande porogwety javo.

### *Tupana'gareheva'ero peko katu*

<sup>11</sup> Nhiirū, ojipe'ḡa gwyri pe pe nduvi hajiheve'ḡa ja. A'e hete ji pe me a'ero: Tapepotaruhui ti pejikovo. A'ereki penemimbotaruhua pe mboheaporogita te'varuhu.

<sup>12</sup> Peko katu ti ḡapyteri pe – kiroki ḡa ndojikogi Cristo'ga rehe. Amoamome ḡa pe mbotegwetei po oko te'varuhu ḡa javo tehe pe me. Emo pendekokatua repiagame po ti ḡa nhimombaragwahavi hehe nehē. A'ea rehe po ti ḡa Tupana'ga mbohetei a'ero ga rurame mbapava koty nehē. “Ndepyry hete nde ḡa mongokatuavo,” e po ti ḡa nehē.

<sup>13-14</sup> Tupana'gareheva'ero ti pehendū katu penduvihava'ḡa nhaporemō yvya koty: gaha – kiroki ga jara'ḡa hohe huvihavuhuro – pehendū katu ti ga gamoirūhara'ḡa no gobernadores'ḡa. A'ereki penduvihavuhu'ga onhimoirūka ḡa pe tombohahyuka ti ḡa okote'varuhuve'ḡa pe javo. “Tapembohete ti okokatuve'ḡa,” ei ga ḡa pe no.

15 Tupana'ga opota pendekokatua tapemombi ti ikwahave'ŷve'ġa nhi'ŷtehea.

16 Pepiro'y pe, na tuhē ti peko a'ero. A'erorame tehe ti tape'ei ti: “Tako te'varuhu ti kiro nhiremimbotarimo a'ero. A'ereki ji jipiro'y.” Tape'ei ti a'ea. Tupana'ga rembipojykaharamo pe peko. Garemimbotarimova'ea rehe ti peko a'ero.

17 Pendeaporoġita katu ti ojipe'ġa ndehe nhaporemo. Pearōarō ti penhirū'ġa. Ga ojiko Cristo'ga rehe pe ja. Pepojihuve'yimi ti Tupana'ga. Pendeaporoġita katu ti penduvihavuhu'ga rehe no.

*Peho ti Cristo'ga rupi hahyrame pe me*

18 Peporavykyrame ojipe'ġa pe pehendu katu ti ġanhi'iġa penhiroyrōe'yima. Pehendu katu ti ġanhi'iġa ġa ndeaporoġitaturame pejihe nehē. Ga ndekote'varuhurame pe me ti pehendu katu jitehe ġanhi'iġa.

19 Ombohahy tehe po ġa pe me. Po pe nhimomiranami jupe Tupana'ga remimbotarimova'ea rehe pejikovo ġwaramo, a'ero po pyryvamo.

20 Po ġa pe nupanupāi pe ndekote'varuhuro ġwaramo, a'ero po pe nhimomiranatehei. A'ereki pejikote'varuhuro ġwaramo pe pekwaha hahya. Po pejikokaturu ġwaramo pe ikwahavi hahya penhimomiranama jupe, a'ero po ti Tupana'ga imombyryvi pe me nehē.

21 A'ereki Tupana'ga e'i pe me: “Penhimomirana ti ġa imbohahyrame pe me pejikokatua rehe,” ei ga. A'ereki Cristo'ga okwaha hahya pe ndepyga toho ti ġa ji rupi javo ikwehe.

22 “Ndokote'varuhuangavi Cristo'ga.

Ni'mbeangavi ga no.”

<sup>23</sup> Ga ombotegweterame ga nombotegwetei ġa ikwehe. Ga imbohahyrame ga pe ga nde'i: “Ajipy po ti ji pe ndehe nehē,” nde'i ga. Ga onhikwava'ē reki Tupana'ga pe. A'ereki Tupana'ga e'i a'itituhēva'ea rupi katu ite'varuhuve'ġa pe. Ga e'i hupi katu pyryve'ġa pe no.

<sup>24</sup> Cristo'ga tuhē gwereko nhanderekote'varuhua omanorame yva rehe. “Tipiro'y ti ġa okote'varuhua hugwi,” ei ga, “toko ti ġa Tupana'ga remimbotarimova'ea rehe kiro,” ei ga. Cristo'ga okwaha hahya omanomo nhande repyga. Nahā kiro pyry hete nhanderekoagwama.

<sup>25</sup> Ymya ko pe ndekoi ovelhas ja. Ovelhas oka'nhyka'nhy jipi ojipiakatuhara'ga hugwi okovo ġwemimbotarimova'ea rehe. A'ero hepiakatuhara'ga herura'javi ovelhas rerekovo. Ymya ko ovelhas ja pe ndekoi pejikovo penhimimbotarimova'ea rehe. Emo Tupana'ga pe nderuruka Cristo'ga pyri. Ovelhas repiakatuhara'ga gwereko katu ovelhas jipi. Na jitehe Cristo'ga pe ndepiakatui pe nderekokatuavo jipi.

### 3

#### *Hembirekove'ġa*

<sup>1-2</sup> Nanongara pe ji ei kunhangwera'ġa pe no hembirekove'ġa pe. Pehendu katu ti penhimbireko'ġa nhi'iġa ġa erame pejive. Jararamo penembireko'ġa ndokoi ve Tupana'ga nhi'iġa rehe Cristo'ga mombe'ua rehe. Pe hendukaturame penhimbireko'ġa nhi'iġa po ti

ġa pendekokatua repiagi pendeaporoġitakatua kwahava nehē. A'ero po ti ġa jikogi Cristo'ga rehe nehē. Penhi'iġa ġwaramo rūi po ti ġa jikogi nehē. Pendekokaturu ġwaramo po ti ġa jikogi Cristo'ga rehe a'ero nehē.

<sup>3</sup> Tapekotehei peji'ara rehe. Tapenhimbojig-waguhui ti tajirepia ġa jikatua jawo. Tapenhiakāavykyuhui ti penhimbohepia'ngiavo ojipe'ġa pe. Tapenoġuhūi ti pejihe ourova'ea. Tape-mongiuhui ti pejipikatua tahepiuka ti ġa pe jipikatua jawo. Tapekotehei ti peji'ara rehe, a'e ji pe me.

<sup>4</sup> Peypyteripeva'ea rehe ki a'e te po pe peko hamo pendeaporoġitakatua rehe. Ipy po pepy'a jipi hamo. Penhyrō po pe jipi hamo. A'ea ko pyry hete Tupana'ga pe.

<sup>5</sup> Ymya ko kunhangwerapyryva'ea nahā no. Ahe ojiko Tupana'ga rehe oho po ti ga ġwembi'ea rupi jawo. Ahe onhimboheaporoġita katu hendukatuavo ġwembirekova'ea nhi'iġa.

<sup>6</sup> Nahā ko Sarava'ea hako. Ahe oho ġwembirekova'ea nhi'iġa rupi Abraāova'ea nhi'iġa rupi jijara'ga jawo ahe ve. Po pe jikokatui imbojue'yma pejipy'a jipi, a'ero po pe Sarava'ea'java'ea.

<sup>7</sup> Nanongara pe ji ei kiro akwaimbae'ġa pe no hembirekove'ġa pe. Peko ti penhimbireko'ġa pavēi pejapyakavo ġapopoakare'yma rehe. A'ereki pe gwyre'i ġa ipopoaka. Pendeaporoġita katu ti ġa ndehe a'ero. A'ereki Tupana'ga imombyryvame pe me omombyry ġa pe no. A'ero po ti ġa ndekoi Tupana'ga pyri pe pavēi nehē.

Pe ġa nderekokatue'ymame pe ndovahoguhui penhi'igame Tupana'ga pe a'ero.

*Hahya pe ndekokaturame*

<sup>8</sup> Mbapavamo ji ei pe me nhaporemo. Pembojo'jajo'ja ti pendeaporoġita. Jara'ġa ndekoveveuhurame ti pekoveveuhu ġa pavēi no. Jara'ġa ndoryvame ti pejory ġa pavēi. Penhoirūramo penhoarō hete ti. Pejoporogwety ti. Tapenhimboheteuhui pejogwerekovo.

<sup>9</sup> Ga ndekote'varuhurame pe me tapejipygi ti ġa ndehe. Ga ete'varuhurame pe me tapenhi'ipondekwate'varuhui ti ġa no. Nahā ti peko. Pemombyry ti ġa pe ġa ndekote'varuhurame pe me. A'ereki Tupana'ga pe mo'emo'ē tamombyry ti pe me javo. Nurā ti pemombyry ojipe'ġa pe a'ero.

<sup>10</sup> A'ereki Tupana'ga rembikwatijarukara e'i:  
“Kiroki ga e'i:

‘Jirory pota ji pyryva'ea rerekovo jipi’  
– te'ite'varuhuyme ti ga a'ero.

Ti'mbea'javyme ti ga no,” e'i.

<sup>11</sup> “Topohi ti ga okote'varuhua hugwi okokatuavo. Tojirokwa hete ti ga okokatuavo ojipe'ġa pe no.

<sup>12</sup> A'ereki nhandepojykaharete'ga gwepia katu ġa  
– kiroki ġa oko garemimbotarimova'ea rehe,”  
e'i.

“Gwendu katu ga ġa nhi'igame ojive.

Emo ga omovahī okote'varuhuve'ġa,” e'i ik-  
watijara Tupana'ga mombe'gwovo.

<sup>13</sup> Pe ndekokatupotaramame po ti ġa nombote'varuhui pe me nehē.

<sup>14</sup> Emo po ti ġa pendekokatua rehe vehevi im-  
bohahyukari pe me, a'ero po ti pyryvamo pe me

nehē. Tapekyhyji ti ġa hugwi a'ero nehē. Tapembojuukaryme ti pejipy'a.

<sup>15</sup> Pembohete ti Cristo'ga ga ko jipojykaharete'ga javo pejiyvyteri pe. Pejiko pe Cristo'ga rehe. Pejapyaka ti a'ea rehe a'ero tanhimombe'u ti ojipe'ġa pe javo. E'i po ti ġa pe me nehē: “Maraname pe jikogi Cristo'ga rehe?”

<sup>16</sup> Pemombe'u katu ti ġa pe a'ero penhyromo penhimbohete'e'yma. Peko katu ti Cristo'gareheva'ero pejiopoyjareteramo. Gahã po ti ndipoyjayjari a'ero nehē pe mbotegweterame onhi'ĩte'varuhuavo pendekokatua rehe nehē.

<sup>17</sup> Hahy po pe me pendekote'varuhua rehe. Po pendekokatua rehe hahyramo pe me a'ea po pyry hete Tupana'ga ipotarama a'ea.

<sup>18</sup> Cristo'ga jitehe okwaha hahya no. Igwete ga manoi. Ojipeji igwave ga manoi imombopava pendekote'varuhua pe hugwi. Nomanoa'javi po ti ga a'ero nehē. Ga ko pyryheteva'ero oko. Emo ga omano ite'varuhuve'ġa ndepykavamo tarekokatuuka Tupana'ga ġa pe javo. Yvyakotyve'ġa ojuka ga ikwehe. Emo Tupana'ga ga mbogwera gara'uvimo.

<sup>19</sup> Gwa'uvamo ga hoi ahera'uva pyri a'ero – perope tegwete ahera'uva i'ēhava jugwi – pevo Cristo'ga hoi imombe'gwovo a'itituhēva'ea ahera'uva pe.

<sup>20</sup> Ymya ahe nohendukatui Tupana'ga nhi'ġa Noéva'ea japorame yhararuvihavuhua hako. Tupana'ga nonhimbaekwahivi reki ahe ve ġwendukatue'ỹva'ea rehe. “Tohendu katu pa na'ē ti ġa nhinhi'ġa,” ei Tupana'ga hako. Mbohapy'ri reki oitova'ea jate ġwendu katu Tupana'ga

nhi'iga Noéva'ea gwe'yjava'ea pavēi. A'ero ahe avi yhararuvihavuhua pype. Jarava'ea opa pa a'ero onhimongyavo otypyvygamo yvya nhatymbavame. Noéva'ea ki a'e te okoji yhya pyvō uvame yhararuvihavuhua pype.

<sup>21</sup> Na jitehe yhya pyvō nhande nhimobati-zaukari. A'ero nhanemobatiza pyvō Tupana'ga nhande mongopyahui. Yhya mombe'urame ji nda'ei iheja pe nhandera'oa ky'auhua iheja pe. Nahā ji ei: Penhimobatizaukarama yhya pyvō pe ei Tupana'ga pe: “Cristo'gareheva'ero ji taho nenhi'iga rupi,” pe'e pe Tupana'ga pe. A'ereki kiro pe peko katu pepoyjareteramo. Tupana'ga nhande mongo pyahu a'ero Jesus Cristo'ga kwera-ava gwaramo omanoa hugwi.

<sup>22</sup> Jesus Cristo'ga oho yvagi pe ikwehe. Pevoga rekoji kiro huvihavuhuhetero Tupana'ga moiruamo. Yvagipeve'ga gwendu katu Cristo'ga nhi'iga kiro huvihava'ga ipopoakave'ga Tupana'gapyrive'ga no. Gwendu katu pa ga Cristo'ga nhi'iga kiro.

## 4

### *Perojiji pe pejeaporogita*

<sup>1</sup> Cristo'ga okwaha hahya omanomo tahepy ti ga javo ikwehe. Pendeaporogita po ti nahā hamo no. Pe'ji ti: “Mara'ngu po ti hahyramo ji ve nehē no? Emo po ti ji aho tuhē Cristo'ga rupi nehē,” pe'ji ti. A'ereki hahyrame nhande ve nhande ndiakoa'javi nhanderekote'varuhua rehe.

<sup>2</sup> A'ero pe ndapekoa'javi penhimimbotarimova'ea rupi hamo. Tupana'ga

remimbotarimova'ea rupi po pe ndekoi hamo kiromo jate penhimarane'ymame.

<sup>3</sup> Ymya pe ndekouhui penhimimbotarimova'ea rehe ġa ja – kiroki ġa ndojikogi Tupana'ga rehe. Kirupi pendekote'varuhua a'ero. Nahã ko pendekote'varuhagwera raikwehe. Ndapeakwa-havihu pe. Pepotaruhu pe. Peapouhu pe toryva i'gwoi'gwovo penhimboheagwryva pejikote'varuhuavo. Peko hete pe ha'angava rehe penhimimbohetehara rehe pejikove'ÿ Tupana'ga rehe raikwehe. Ite'varuhu hete pe imbohetei a'ea.

<sup>4</sup> Aġwamo reki ġa nhimomby'ahetei pendekoaġwama repiaga. A'ereki ġa akwa-have'ÿmuhûrame pe ndapeakwahave'yma'javi ġa pavëi. Nurã ġa pe mbotegwetei kiro.

<sup>5</sup> Tupana'ga po ti a'ea e'i ġa pe. Namanamehûi po ti ga ei ġandeaporoġita pe nehë: “Marã po pendeaporoġita jipi? A'ea pemombe'u kiro ji ve,” e po ti ga ġa pe nehë. A'ero po ti ga ei ġandekote'varuhua pe imondovo ikwepykava ġa pe nehë. Omanoe'ÿve'ġa pe po ti ga imondoi. Omanova'ea pe po ti ga imondoi aherekote'varuhua kwepykava nehë no.

<sup>6</sup> A'ereki Cristo'ga omombe'u pyryva'ea ahe ve – kiroki ahe yvyakotyva'ero omano Tupana'ga rembi'ea rupi okote'varuhuro ġwaramo. Cristo'ga omombe'u ahe ve toko ti ġa gwa'uvamo Tupana'ga ja javo.

### *Pejopoko katu ti*

<sup>7</sup> Oho ġweri kiro yvya papava apiavo mbatera papava apiavo nehë. Pejapyaka katu ti penhimbovyvya xanhi'inhi'i Tupana'ga pe javo.



<sup>8</sup> Johe'i pa pyry pe nhoarõarõhetei no. A'ereki ojipe'ğa arõheterame nhande nihenonha'javi ġandekote'varuhua re'yjuhua.

<sup>9</sup> Pembuhumbuhuruka ti Cristo'gareheve'ğa penhonga pe ġa noġa jipi penhiroyrõe'yma.

<sup>10</sup> Tupana'ga nhande mbokarakatu pa tapepoko ti ojipe'ğa javo. Pepo'ru ti pejikarakatua ojipe'ğa ndepyga a'ero Tupana'ga nhande mbokarakatu-paravuhuro ġwaramo.

<sup>11</sup> Nahã ti peko a'ero. Kiroki ġa ikarakatu imombe'gwovo mbatera – Tupana'ga nhi'iġa ti ġa tomombe'umbe'u. Kiroki ġa ikarakatu ojipe'ğa pokoga – topokopoko ti ġa ġa Tupana'ga remim-bopopoakara pyvõ. Nahã ti pejogwerekoreko a'ero Jesus Cristo'gareheva'ero tombohete pa ti ġa Tupana'ga. Xa'e pa ti ga pe jipi: “Nderuvihavuhu hete nde. Ndepopoaka hete nde avuirama,” xa'e ti ga pe jipi. Na tuhẽ.

### *Hahy Cristo'gareheve'ğa pe*

<sup>12</sup> Nhiirũ, pekwaha hete pe kiro mbatera rahya tapehepiuka ti pejikoga Cristo'ga rehe. Tapenhi-momby'auhui ti hahyrame pe me a'ero. Tape'ei ti: “Maranuhũrame ġa imbohahyukari nhande ve? Mbipehu a'ea.” Tape'ei ti a'ea.

<sup>13</sup> Pejoryjory ti hahyrame pejive, kiro ko nhande xajikoty'a Cristo'ga pavẽi javo. A'ereki Cristo'ga okwaha hahya ikwehe. Pejory ti hahya rerekovo a'ero, tapendory hete tuhẽ ti Cristo'ga rura'javame huvihavuhuhetero nehẽ.

<sup>14</sup> Ga pe mbotegweterame pe Cristo'gareheva'ero ġwaramo a'ea ko pyry reki

pe me. A'ereki ġa pe mbotegweterame Tupana'ga ra'uva huvihavuhuheteve'ea oko pe pyri.

<sup>15</sup> Peko katu ti a'ero. Tapejukai ti ojipe'ġa. Tapemimi ti ojipe'ġa mbatera. Tapekote'varuhui ti. Tapehopehoteheuhui ti ojipe'ġa pyri ja'javo ġa pe. Peko katu ti, a'e ji. A'ero ġa imbohahyukarame pe me po ti pejikote'varuhuva'ea rehe rūi hahyramo pe me nehē.

<sup>16</sup> Po ti ġa imbohahyukari pe me pe Cristo'gareheva'ero ġwaramo, tapepoyjayjare'ymuhūi ti a'ea rehe. Pembohete ti Tupana'ga. Pe'ji ti: Pyry hete ġa ei Cristo'gareheve'ġa nhande ve, pe'ji ti ga mboheteavo.

<sup>17</sup> Oho ġwerī kiro japiavo Tupana'ga rembi'ea apiavo. E'i po ti ga yvyakotyve'ġa ndeaporoġita pe imbohahyavo ġa pe nehē. Ojiheve'ġa pe na'ē po ti Tupana'ga ei nehē. Po ti ga ei nhande ve na'ē, a'ero po ti ġa pe kaitu ga imbohahyahivuhui nehē - kiroki ġa nohendukatui Tupana'ga nhi'ġa Cristo'ga mombe'ua.

<sup>18</sup> A'ereki Tupana'ga rembikwatijarukara e'i:  
 “Hahy paravuhu okokatuve'ġa pe ġavahema renonde yvagi pe Tupana'ga pyri,” e'i.  
 “Ga pe kaitu po ti hahyahivuhuramo nehē  
 - kiroki ġa ndokoi Tupana'ga rehe okote'varuhuve'ġa.  
 Novahemi tuhē po ti ġa Tupana'ga pyri nehē,” e'i ikwatijara.

<sup>19</sup> Kiro ji ei pe me a'ero: Kiroki ġa pe hahy Tupana'ga remimbotarimova'ea rehe okovo ġwaramo - oko katu po ġa hamo. Tonhikwava'ē po ġa ga pe hamo nhandeapohara'ga pe. A'ereki ga oho ġwembi'ea rupi jipi.

## 5

### *Pehepia katu ti Tupana'gareheve'ga*

<sup>1</sup> Kiro ji ei ikwatija pendepiakatuhara'ga pe. A'ereki jihi ko Jesus'gareheve'ga ndepiakatuhara no. Ji ahepia Cristo'ga hahyrame ga pe ikwehe. Igwete po ti ji ga moirũi nehẽ no ga ukwahavame huvihavuhuhetero nehẽ.

<sup>2</sup> A'e hete ji pe me aherepiakatuhara pe: Tupana'ga pe mo'emo'ẽ tohepia katu ti ga jireheve'ga javo. Ojatyka ga Tupana'ga mboheteavo pe pavẽi jipi. Pehepia katu ti ga a'ero. Ovelhas repiakatuhara'ga gwereko katu ovelhas jipi. Na jitehe ti pereko katu Tupana'gareheve'ga ndepiakatuavo. Pepota tuhẽ ti ga ndepiakatuavo pejikovo Tupana'ga remimbotarimova'ea rehe. Itambere'ia potaruhuavo gwaramo rui ti pehepia katu ga. Pehepia katu ti gapokopotara gwaramo.

<sup>3</sup> Tapemondomondoukahetei ti ga penhimbepiakatuhara'ga. Peko katu ti gapyteri pe toho ti ga ji rupi javo.

<sup>4</sup> Cristo'ga ko ovelhas repiakatuhara'ga nduvihava'ga ja. Ga ko nhanderepiakatuharetero. Po ti pe Tupana'gareheve'ga ndepiakatui nehẽ, a'ero po ti nhanderepiakatuharete'ga pe mongoi huvihavuhuro nehẽ ojipiukarame ua nehẽ. Penduvihavuhua po ti namominaḡwami nehẽ.

### *Tapenhimbohetei*

<sup>5</sup> Pevoja pe ji ei no: Pehendu katu ti xava'eve'ga nhi'iḡa. Pe nhaporemo ti pehendu katu penhonhi'iḡa penhimbohete'e'yma. A'ereki Tupana'ga mombe'uhava e'i:  
 “Tupana'ga omovahĩ ga

- kiroki ġa onhimboheteuhu,” e'i.  
 “Ga nhimboheteemame  
 ga imombyryvi ġa pe,” e'i ikwatijara.

<sup>6</sup> Tapenhimbohetei ti a'ero. Penhikwava'ē ti Tupana'ga pe ipopoakave'ga pe. Aerē po ti Tupana'ga ei a'ero nehē: “Kiroġwe ji ġa mbohetehetei a'ero,” e po ti ga nehē.

<sup>7</sup> Pepy'a rekoteherame ti penhimombe'u Tupana'ga pe. Pe'ji ti ga pe: “Apī, oko tehe jipy'a. Amombe'u ji nde ve terenogatu ti jipy'a javo.” Pe'ji ti a'ea ga pe a'ero. A'ereki ga pe ndepia katu.

### *Penhimboita ti*

<sup>8</sup> Penhimbovyvy ti. Pejapyaka katu ti. A'ereki Diabo'ga anhaġa ruvihavuhu'ga napearonhuhū. Leão onharōva'ea ojukarame ty'ara okooko mbatera rehe ta'u ti javo. Na jitehe Diabo'ga okooko pe ndehe tambojikopiguka ti ġa Cristo'ga rehe javo.

<sup>9</sup> Pemovahī ti Diabo'ga pejikovo a'ero. Pejiko hete ti Cristo'ga rehe penhimboitakwerimo. Napemoka'nhyimi pe hahya peirū'ġa pe Cristo'gareheve'ġa pe. A'ereki ġa hahya jitehe okwaha kiro ojipe'ġape'ġa gwyrī pe no.

<sup>10</sup> Kiro pe pekwahavahi'vi na'ē hahya novīa. Emo Tupana'ga pe mo'emo'ē toko ti ġa huvihavuhuro ji pavēi yvagi pe avuirama nehē javo. A'ereki pe pejikoty'a Cristo'ga pavēi. Tupana'ga omombyry pa nhande ve jipi. A'ero po ti ga pe mboheaporogitakatui nehē. Gaha po ti pe mbojikoguka hete Cristo'ga rehe nehē. Gaha po ti omondo pepy'a mbotyva. A'ero po ti pe nhimboitai penhimomiranama hahya pe pepohire'yma ga hugwi.

<sup>11</sup> Tipopoaka hete po ti Tupana'ga avuirama nehẽ. Na tuhẽ ti.

*Mbapavamo Pedrova'ea okwatijaruka*

<sup>12</sup> Mbohapyrete kiro ji ikwatijarukari Silas'ga pe imondovouka pe me. Silas'ga ko nhaneirũ'ga Cristo'gareheve'ga. Ajiko tuhẽ ji Silas'ga rehe. Ik-watijarame pe me ji ehetei a'ero imombe'gwovo: Tupana'ga omombyry tuhẽ nhande ve. Peko hete ti garemimombyryva rehe avuirama a'ero nehẽ, a'e hete ji pe me.

<sup>13</sup> Peirũ'ga Cristo'gareheve'ga – kiroki ģa ojatyka Tupana'ga mboheteavo jipi cidade de Babilônia pe – ģa omondo onhi'iġa pe me. Tupana'ga omo'emo'ẽ ģa ojive no. Marcos'ga jira'yra'jave'ga omondo onhi'iġa pe me no.

<sup>14</sup> Cristo'gareheva'ero penho'anhuvanhuã ti penhoarõheteavo.

Tu katu pa ti pepy'a. A'ereki Cristo'ga pavẽi pe pejikoty'a.

**Tupana'ga nhi'iga**  
**New Testament in Tenharim (BR:pah:Tenharim)**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tenharim

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tenharim [pah], Brazil

**Copyright Information**

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tenharim

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

3eb8a851-f633-5209-8712-862a9511e134